

長衫繡墨花 傳承港年華

非遺辦THEi合辦課程 教授香江傳統技藝

香港文匯報訊(記者 陳珈瑋)長衫去年被列入「香港非物質文化遺產代表作名錄」,如何讓這門精湛手藝得以傳承?非物質文化遺產辦事處今年與香港高等教育科技學院(THEi)合作,舉辦由資深長衫師傅教授的長衫製作課程,藉以將傳統技藝帶到年輕一代,效果不俗。有學員冀未來能將技藝運用於時裝設計,推廣香港的文化。



■「守藝傳芳——香港中式長衫製作技藝傳承計劃2018」的學生展示他們的長衫作品。

香港文匯報記者曾慶威 攝



■Tina(左)分享學習過程和感受,並展示其長衫作品。香港文匯報記者曾慶威 攝

「守藝傳芳——香港中式長衫製作技藝傳承計劃」於今年暑假期間舉行,邀請到多名資深長衫師傅教導學生縫製香港中式長衫的技巧,共22位修讀時裝設計的學生參加。雖然他們均對製衣及紡織技術有一定的認知,但上課時才發現縫製長衫的技巧大有不同,獨有技藝如「彈粉線」、「口水線」及「拔腰」等,更令他們嘖嘖稱奇。

就讀時裝設計三年級的蔡詩婷(Tina)分享,被電影《花樣年華》中穿上長衫的張曼玉所吸引,認為長衫能夠突顯中國女性的韻味,故曾打算學習縫製長衫,惟坊間相關課程較少,部分收費動輒數千元,「事實上懂得這項工藝的人愈來愈少,得悉有此課程後便想參加。」

讚歎「彈粉線」學生縫「國畫」

她說,日常製作時裝會先以紙樣構圖,最難忘師傅示範在數米的布匹上直接以「彈粉線」打樣,對自己而言是聞所未聞的做法,特別是用兩手各執線的兩側、以口「彈粉線」,「我們起初三個同學協力做,避免用口「彈」,但後來亦作出嘗試,跟隨師傅的傳統做法。」

Tina的長衫作品「落紙雲煙」以洗水牛仔布製作,雖然保留工藝的傳統元素,卻沒有主流的花卉圖案,而是帶出另一種中華文化——國畫。她認為,作為香港的時裝設計學生,有必要學習縫製長衫的技巧,「希望日後透過時裝,話界人知屬於香港的文化。」

同樣參加計劃的伍卓涓(Shirley)憶述,上課時師傅不僅傾囊相授,對大家的要求亦非常高,必須要「跟足傳統」,一旦不合格便要重做,「單單是鈕扣結已花了兩天製作,師傅十分嚴格。」

她坦言,中式長衫製作慢慢步向夕陽,但自己亦希望捉緊餘暉,盡力承傳。

師傅動腦筋「老土」變新潮

長衫師傅周素梅亦言,過去長衫予人感覺大方得體,箇中手藝難以在時裝中尋覓,期望透過現代化的設計及年輕人的創意,令傳統變新潮,「現在穿長衫已不是『老土』,只要在配色、布料等方面着手,日常穿著亦可以!」

非遺辦事處總監何詠思表示,該處一直以不同教育及推廣工作,令更多人認識香港非物質文化遺產的精髓,並冀於



■Shirley介紹其作品「燦若夏花」。香港文匯報記者曾慶威 攝

大專設課程,以職業導向為切入點,將傳統技藝帶到年輕一代。

她續說,由於擔心縫製長衫的技巧失傳,認為傳承有迫切性,故選擇以長衫為先導項目,冀學生透過親身體驗加深認識。

她強調,課程推出後反應不俗,而過程中學生亦十分投入,對於計劃效果感滿意。她透露,正與THEi商討明年繼續推展計劃,並考慮增設教授男裝長衫的內容,使學生能更全面學習縫製長衫的技巧。

房協研覓10幅地建過渡屋

香港文匯報訊(記者 岑志剛)公屋聯會昨日與房協會面,就屋邨重建及過渡性房屋等提出建議。公屋聯會總幹事招國偉表示,房協正研究8幅至10幅土地興建過渡房屋項目的可行性,詳情將於明年公佈。

公屋聯會昨日與房協主席陳家樂、行政總裁黃傑龍會面。

聯會稱房協有條件協助政府興建更多組合屋,紓緩基層住屋的需要,建議政府制定合適的閒置政府土地庫,以不少於三年的使用期,主動夥拍民間機構合作,提供土地及配套,共同增加過渡性房屋單位的供應。

公屋聯會總幹事招國偉引述房協指,正研究8幅至10幅土地興建過渡房屋項目的可行性,詳情將於明年公佈。

公屋聯:冀獲較大地皮

政府早前宣佈,將一幅啟德地皮撥予房協用作重建九龍城真善美邨。招國偉引述黃傑龍表示,暫時未知地皮位置和面積,預料政府會在數個月後公佈,但



■公屋聯會昨日與房協會面。香港文匯報記者岑志剛 攝

希望可以獲批較大幅的地皮,同時安置真善美邨及部分樂民新邨居民,以便縮短樂民新邨的重建時間。

公屋聯會又建議,將房委會轄下的馬頭圍邨,納入房協的真善美邨和樂民新邨的重建計劃一併規劃,以產生協同效應。

公屋聯會主席文裕明表示,房協指會與房委會進行磋商,但由於兩條屋邨分

屬不同機構,在執行上有難度。

倡未補償資助房可合租

文裕明補充,房協早前推出「未補償資助出售房屋出租計劃」反應冷淡,聯會建議房協優化計劃,放寬共住規定,容許業主可出租整個單位,以及讓合資格單身人士可合租單位,房協對聯會的建議態度正面,稱會積極考慮。



■真善美村資料圖片

公屋聯會又建議房協,研究放寬「長者業主樓換樓先導計劃」至容許所有單位業權滿十年的業主參與計劃,單位亦不限於「大換細」,可以更換同等面積,以增加誘因,加快資助房屋流轉,為分割市場製造條件。

聯會並建議房協考慮試行「房舍調換計劃」,容許租戶之間互調單位,增加租戶可調遷合適住所的機會。

旅巴業挺新車須裝安全帶

香港文匯報訊(記者 文森)一輛接載國泰航空員工的僱員服務巴士上星期五(11月30日)在青衣長青公路撞向一輛故障的士,意外造成6死逾30人受傷,運輸署昨日約見非專營巴士業界,商討改善業內營運安全及加強職業司機安全意識的措施,雙方同意立法規定新車日後必須配置安全帶。另外,工聯會昨日與運輸及房屋局副局長蘇偉文會面,要求機管局設機場員工巴士專線。

香港區旅運巴士同業聯會、九龍區旅運巴士同業聯會、公共巴士同業聯會等多個非專營巴士業界代表昨日與運輸署副署長李萃珍開會近3小時,討論是否強制非專營巴士要在所有座位安裝安全帶、非專營巴士車長工時,及利用高科技協助業界改善營運等問題。

現只一半旅巴已安裝

公共巴士同業聯會副主席鄧子強表示,全港現時有約7,000輛旅遊巴,但當中只得一半已經安裝安全帶,指強制要求所有旅遊巴安裝安全帶涉及資源及技術問題,「如現有巴士新增安全帶需要更換地台及座椅,未計黑盒等裝備,每部成本最少30萬元,而且有部分巴士裝黑盒技術上有難度。」

鄧子強指業界並非反對在巴士上加裝安全帶,但指政府在施政報告中提出至2023年前淘汰歐盟三期及四期車輛,期望政府只是要求在新購置的巴士上安裝,稱成本會較在舊車加裝便宜近半。他並表示現階段會先呼籲業界優先使用裝有安全帶的車輛,但強調乘客是否使用不應該是司機責任

巴士司機的工時問題亦是會議的焦點之一,鄧子強表示業界同意設立指引,但指相關細節仍要與運輸署商討,稱非專營巴士接載的乘客包括旅行團和學生等,部分司機工時雖然長逾14小時,但當中包括等候和休息時間,實際駕駛時間可能只有三四小時,認為司機工時難有劃一準則。

鄧子強又引述運輸署指,署方稍後會成立專責處理非專營巴士營運安全事宜的工作小組,並表示工作小組會定期與業界開會討論相關問題。

工聯促設機場員工巴士專線

工聯會昨日與運輸及房屋局副局長蘇偉文會面,工聯會立法會議員何啟明表示,早前青衣嚴重交通意外,反映部分機場員工乘坐其他僱主提供的穿梭巴士線,保障不足。香港民用航空事業職工總會秘書長葉偉明表示,機管局應向到機場上班的員工提供安全便捷交通工具,對於當局回應指會研究,他表示感到失望,因為民航工會及工聯會已建議多時,當局仍處於研究階段。

上周五在青衣長青公路發生6死逾30人傷嚴重車禍,昨日上午警方在車禍現場進行特別封路措施,近百名死者家屬分乘國泰及香港機場地勤服務等公司的專車到場,由不同道士帶領下進行拜祭及招魂儀式,國泰及冠忠高層亦有到場致祭。至中午12時許,當拜祭儀式完畢及家屬等人陸續乘車離去後,警方隨即解封現場,交通逐步恢復正常。



■警方在長青公路車禍現場封路協助死者家屬到場拜祭及進行招魂儀式。

香港文匯報記者劉友光 攝

排隊畀錢等太耐 害零售少賺180億

香港文匯報訊(記者 文森)放假行街購物是港人常做的消閒活動,但店鋪人流太多亦是令消費者卻步的因素之一,支付平台Adyen一項調查發現,多達89%香港消費者在過去一年曾因為商舖人龍太長而放棄購物計劃,零售業因而損失多達23.5億美元(約183.3億港元)收入,Adyen亞太區總裁Warren Hayashi建議香港零售業界可善用數碼科技改善消費者購物體驗,以吸引顧客消費。

Adyen委託市場研究機構451 Research進行的Global Unified Commerce Forecast調查結果顯示,57%香港消費者認為可以接受的輪候付款時間為5分鐘至10分鐘,一旦輪候時間長逾10分鐘可能令購物者索性放棄購物或轉往另一間商店購買。

調查指,香港零售業界在過去12個月便因為付款人龍過長而令顧客放棄購物,因而損失高達12.6億美元(約98.28億港元)收入,另有10.9億美元(約85.02億港元)是因為購物者因付款人龍過長而選擇到其他店鋪購買。

實體店現時仍主導香港零售市場,但網購的普及程度近年亦有大幅上升, Hayashi建議香港零售業界可以利用科技提供嶄新的渠道及接觸點留住顧客,「零售業的未來視乎商戶能否過渡至『一體化商業』(Unified Commerce)的模式,而在這種模式中,主宰交流互動條件的是顧客而非銷售渠道。」

另外,商戶是否接受消費者以自己愛用的付款方式付款亦是影響其收入的關鍵要素,調查發現香港消費者首選的付款方式為信用卡,其次是現金,稱34%消費者如無法使用熟悉且信賴的付款方式便會離開商店而到其他地方購買,並有22%受訪者表示會大大減少購物量。

調查機構指,香港零售商過去12個月因無法滿足客戶付款期望而損失的收入亦達6,850萬美元(約5.343億港元)。

乳癌趨年輕化 團體倡全民篩查

香港文匯報訊(記者 顏晉傑)乳癌是香港女性頭號癌症殺手,香港乳癌基金會賽馬會乳健中心(九龍)啓用未夠一年就為逾150名婦女確診患上乳癌,本身是外科醫生的基金會創會人張淑儀指本港乳癌情況有年輕化趨勢,提醒婦女切勿低估乳癌的嚴重性,並建議政府落實全民乳癌篩查計劃,令患病女士早日獲得確診和盡快開始治療,以減低死亡風險。

篩檢確診率遠超其他地區

香港乳癌基金會賽馬會乳健中心(九龍)在今年3月初開始運作,至今為5,081名婦女進行檢查,當中3%,即154人確診患上乳癌,較其他地區的篩檢確診率約

0.5%高。

張淑儀昨日出席乳健中心(九龍)葉袁玉卿教育會堂揭幕儀式,紀念葉袁玉卿丈夫、著名工業家葉傑全捐款支持基金會持續發展,及推動乳健教育和乳癌支援服務。

她在儀式上致辭時提及日前因乳癌離世、終年44歲的民政事務局前副局長許曉暉,指乳癌是女性健康的一大威脅,「乳癌的存活率雖然高達八成,但乳癌同時是香港第三號癌症殺手,每星期平均有13人死於乳癌。」

張淑儀並指出,乳癌在香港近年有年輕化趨勢,指自己接觸過的病人中,最年輕的更只得18歲,透露該名病人確診

後兩年便不幸離世。她表示生活壓力、日常飲食攝取過多動物性脂肪、缺乏運動及肥胖均為患上乳癌的高危因素。

乳癌與其他癌症一樣,及早發現及開展治療可以提高治癒率。張淑儀建議女士40歲後要定期進行檢查,期望政府亦可以逐步落實全民乳癌篩查。

基金會名譽會長范徐麗泰亦是乳癌康復者,她致辭時指乳癌患者與家人的生



■葉袁玉卿教育會堂昨日揭幕。香港文匯報記者顏晉傑 攝